



النشرة الإخبارية عدد 1 يونيو/حزيران 2007

أخبار العدالة الانتقالية

1 يونيو/حزيران 2007

عناوين الأنباء

- البوسنة والهرسك** : قائد بوسني يفوز بالاستئناف ضد الإبادة الجماعية
بوروندي : لويز أربور) تدعو إلى تعزيز القضاء في بوروندي
كندا : الأهالي الأصليون يطالبون باعتذار رسمي
جمهورية إفريقيا الوسطى : المحكمة الدولية تعلن عن التحقيق في جرائم الحرب
كولومبيا : الحكومة تعلن عن استعدادها للإفراج عن رجال العصابات
الكونغو : برازافيل: تعيين زعيم المتمردين السابق في منصب حكومي كبير
إكوادور : الإعلان عن إنشاء لجنة للحقيقة والمصالحة
إندونيسيا : ويرانتو) يشهد أمام لجنة الحقيقة والمصالحة
العراق : انتهاء مرافعات الدفاع في قضية الأنفال
المغرب : وفاة ناشط حقوق الإنسان المعروف إدريس بنزكري
نيبال : الاتفاق على تكوين لجنة للحقيقة والمصالحة
روسيا : زعيم استونيا السابق يدعو إلى تكوين لجنة للحقيقة والمصالحة
رواندا : الحكومة تطلب من المحكمة الدولية إلغاء قرارات القبض
سيراليون : المحكمة الخاصة تستأنف محاكماتها
أوغندا : أوتي) يهدد بانقلاب حكومي إذا لم تتنازل المحكمة عن اتهامها

البوسنة والهرسك

قائد بوسني يفوز بالاستئناف ضد الإبادة الجماعية

9 مايو/أيار 2007

نقض قضاة الاستئناف بالمحكمة الجنائية الدولية المختصة بيوغوسلافيا السابقة بمدينة لاهاي حكم الإدانة الذي صدر بحق قائد الجيش البوسني (فيدوي بلاجو فيكون) المتهم بالتآمر في مذبحه (سربرينيتسا) عام 1995، وخفض السجن من 18 سنة إلى 15 سنة. وقرر القضاة أنه كان يجب إطلاق سراحه إذ أن المحاكمة الأصلية أثبتت أنه لم يكن يعلم شيئاً عن المذبحة ولكنه كان يقدم المساعدة من ناحية نقل الجنود وتموينهم. وفي تلك المذبحة مات أكثر من 7,000 من المسلمين خلال الحرب التي استمرت من 1992 حتى 1995، وبهذا أصبحت من أفظع الكوارث التي وقعت في أوروبا بعد الحرب العالمية الثانية.

أنظر : BBC : قائد بوسني يفوز بالاستئناف ضد الإبادة الجماعية

~~~~~

## بوروندي

### (لويز آربور) تدعو إلى تعزيز القضاء في بوروندي

24 مايو/أيار 2007

قامت السيدة (لويز آربور) المفوض السامي لحقوق الإنسان بالأمم المتحدة بزيارة إلى بوروندي، وأشادت بما أحرزته البلاد من تقدم نحو الديمقراطية، ولكنها طالبت بالمزيد من تعزيز للهيئة القضائية لضمان مجتمع أكثر عدالة وديمقراطية. وكانت الأحداث التي وقعت خلال عام 2006 قد أدت إلى مقتل ثلاثين من القوات، وأشاعت جواً من الخوف والتشكك وعدم الثقة في المحاكم وفي العاملين بمكتب النائب العام.

**أنظر : IRIN News : السيدة (آربور) تدعو إلى قيام هيئة قضائية قوية لتعزيز الديمقراطية**

**Reuters: بوروندي: الأمم المتحدة توافق على قيام لجنة للحقيقة**

~~~~~

كندا

الأهالي الأصليون يطالبون باعتذار رسمي

14 مايو/أيار 2007

قامت جماعة من أهالي كندا الأصليين تدعى (أصدقاء المختفين) بتنظيم اعتصام أمام مبنى إدارة قسم المدارس الداخلية في فانكوفر، وطالبت الحكومة بسرعة البت في مصير أكثر من 50.000 من الأشخاص المختفين. ويأتي هذا الاحتجاج استباقاً لاجتماع لجنة الحقيقة والمصالحة الذي سيعقد قريباً للتحقيق في موضوع المدارس الداخلية التي ظلت أكثر من قرن من الزمان حيث كان التلاميذ الصغار يجبرون على ترك عائلاتهم، وذلك بغرض تجريدهم من ثقافتهم الأصلية. وقد تعرض الآلاف من التلاميذ للانتهاك والموت تحت ظروف شائنة في المدارس. ومع أن الحكومة قد دفعت تعويضات إلى عدد قليل من الضحايا، فإنها تصر على عدم الاستجابة لتقديم اعتذار رسمي يشمل جميع أنحاء البلاد.

أنظر : Edmonton Sun : الأهالي يعتصمون حول قضية الأطفال

~~~~~

## جمهورية أفريقيا الوسطى

### المحكمة الدولية تعلن عن التحقيق في جرائم الحرب

22 مايو/أيار 2007

أعلنت المحكمة الجنائية الدولية عن قيامها بتحقيق للنظر في جرائم الحرب التي يقال إنها وقعت أثناء الصراع المسلح بين الحكومة وبين القوات المتمردة في جمهورية أفريقيا الوسطى في عامي 2002 و2003. وهذه هي أول دعوى أمام المحكمة الجنائية الدولية تزيد فيها قضايا الاغتصاب على جرائم القتل. وربما يتمخض التحقيق عن بعض المسائل القانونية الدولية الخطيرة، إذ يقال إن أوامر الاعتقال التي ستصدر في المستقبل قد تتضمن مواطناً فرنسياً، ورجلاً سياسياً ذا مستوى عال من دولة جمهورية الكونغو الديمقراطية المجاورة.

أنظر : Voice of America : المحكمة الجنائية الدولية تحقق في جرائم الحرب في جمهورية إفريقيا الوسطى

Angola Press : المحكمة تبحث قضايا جمهورية إفريقيا الوسطى

~~~~~

كولومبيا

الحكومة تعلن عن استعدادها للإفراج عن رجال العصابات

12 مايو/أيار 2007

أعلن الرئيس (أوريبي) رئيس كولومبيا - في إجراء أثار زوبعة من النقد من جميع الأطراف - عن خطة لتحرير مئات من رجال العصابات، وتخفيض مدة الأحكام الصادرة على بعض أعضاء البرلمان المتهمين بعلاقات شبه عسكرية. وقد صرح الرئيس بأن تحرير رجال العصابات يعود إلى أسباب سياسية، مما أدى إلى الاعتقاد بأنه يستجيب للضغط الذي تمارسه حكومة فرنسا وحكومة الولايات المتحدة حول قضية (أنجريد بيتانكور) المواطنة الكولومبية الفرنسية التي اختطفها رجال العصابات.

أنظر : AFP : كولومبيا تعرض الإفراج عن رجال العصابات المسجونين

France 24 : (أوريبي) سوف يفرج عن رجال العصابات

El Tiempo : قانون رجال العصابات معروض أمام الكونغرس

~~~~~

## الكونغو برازافيل

### تعيين زعيم المتمردين السابق في منصب حكومي كبير

24 مايو/أيار 2007

قام (أنغوسيو) رئيس جمهورية الكونغو برازافيل بتعيين أحد منافسيه السابقين وزعيم للثوار (فردريك بتسانجو) ليتولى الوزارة المسؤولة عن جهود السلام والمصالحة القومية. وكان (بتسانجو) قد بدأ في قيادة قوات الثورة في عام 1998 على إثر تولي (أنغوسيو) السلطة في أعقاب الحرب الأهلية التي استمرت ستة أشهر. ومنذ توقيع اتفاق السلام في 2003 لم تكن جهود المصالحة تجري تحت قيادة ناجحة، ولهذا فإن تأثير (بتسانجو) على قوات التمرد سوف يستمر تحت مراقبة شديدة بعد أن يصبح وزيراً وعضواً بالحكومة.

**أنظر :** Voice of America : رئيس جمهورية الكونغو برازافيل يعين متمرداً سابقاً كوزير

Africast: رئيس الكونغو يعين متمرداً سابقاً كوزير

~~~~~

أكوادور

الإعلان عن إنشاء لجنة للحقيقة والمصالحة

6 مايو/أيار 2007

أنشأت حكومة إكوادور لجنة للحقيقة والمصالحة للتحقيق في جرائم حقوق الإنسان التي ارتكبت في سنوات الثمانينات. وسوف تتكون هذه اللجنة من أربعة قضاة واثنين من نشطاء حقوق الإنسان وأحد المحامين وكذلك أحد آباء شخصين اختفيا أثناء حكم (كورديرو).

أنظر : JURIST : إكوادور تنشئ لجنة للحقيقة تقوم بالتحقيق في جرائم حقوق الإنسان

Prene Latine: لجنة الحقيقة في إكوادور تثير ردود فعل

~~~~~

## إندونيسيا

### (ويرانتو) يشهد أمام لجنة الحقيقة والمصالحة

5 مايو/أيار 2007

حضر الجنرال الإندونيسي السابق (ويرانتو) أمام لجنة الحقيقة والمصالحة لكي يدلي بأقواله عن الأحداث التي وقعت في تيمور الشرقية السابقة في عام 1999 أثناء التصويت على الاستفتاء حول الاستقلال عن إندونيسيا. وعلى النقيض من المزاعم والحقائق التي تتعلق بقيام القوات الإندونيسية بأعمال وحشية ضد مواطني تيمور الأبرياء وضد الصحفيين الدوليين، فإن (ويرانتو) أكد براءته، وأشار بأصابع الاتهام نحو قوة حفظ الأمن التابعة للأمم المتحدة التي كانت في تيمور الشرقية في ذلك الوقت.

**أنظر :** BBC : الجنرال ينكر ارتكاب انتهاكات في تيمور الشرقية

ITI: الرئيس السابق للقوات المسلحة في إندونيسيا يدافع عن موقفه

بيان صحفي من المركز الدولي للعدالة الانتقالية: المركز يحث الأمم المتحدة على الطعن في تراث الإفلات من العقوبة في إندونيسيا

~~~~~

العراق

انتهاء مرافعات الدفاع في قضية الأنفال

10 مايو/أيار 2007

انتهت في 10 مايو/أيار الماضي مرافعات الدفاع في محاكمة الأنفال بالمحكمة العراقية العليا في بغداد، التي اتهم فيها ستة أشخاص بجرائم ضد الإنسانية وجرائم حرب وإبادة جماعية في حملة الأنفال ضد الشعب الكردي في العراق. وطالب الادعاء بتوقيع عقوبة الإعدام على خمسة من المتهمين، وبالإفراج عن آخر لنقص الأدلة. ومن المنتظر أن تصدر المحكمة قرارها في 10 يونيو/حزيران المقبل.

أنظر : ITI : علي الكيماوي ينكر اشتراكه في استخدام غازات لمهاجمة الأكراد

La Times: موظف سابق يعلن أمام المحكمة أن صدام حسين لم يأمر بتنفيذ هجوم كيماوي

~~~~~

## المغرب

### وفاة ناشط حقوق الإنسان المعروف (إدريس بنزكري)

10 مايو/أيار 2007

بعد صراع طويل مع المرض توفي (إدريس بنزكري) عن 57 عاماً، وكان قد كرس معظم حياته العملية في سبيل حقوق الإنسان والعدالة، وقام بدور بارز في مرحلة الانتقال السياسي والقانوني والاجتماعي بالمغرب، وحصل على ثقة عشرات من ضحايا القمع في العهد الماضي، كما فاز بثقة الملك محمد السادس ومستشاريه، مما أهله لمواجهة قضايا انتهاكات حقوق الإنسان الماضية بتأييد من الجانبين. وكان إدريس بنزكري قد اعتقل في عام 1974 وأمضى 17 سنة في السجن تحت التعذيب؛ وقضى فترات طويلة من الاحتجاز السري، وذلك قبل الإفراج عنه في عام 1991.

ومن عام 1993 ظل إدريس بنزكري عضواً بالمنظمة المغربية المستقلة لحقوق الإنسان؛ والمنتدى المغربي للحقيقة والإنصاف، والأمين العام للمجلس الاستشاري لحقوق الإنسان وفي 7 يناير/كانون الثاني 2004 أسس الملك محمد السادس هيئة الإنصاف والمصالحة، وتتكون من 17 عضواً. ووضعها تحت رئاسة بنزكري وإرشاده. وهكذا أصبح بنزكري واحداً من كبار قادة هيئة الإنصاف والمصالحة.

ويقول هاني مجلي مدير برنامج الشرق الأوسط بالمركز الدولي للعدالة الانتقالية، الذي كان إدريس بنزكري أحد أصدقائه وزملائه:

"ظل إدريس بنزكري حتى نهاية حياته يركز بصفة خاصة على تحقيق رؤية مكتملة للعدالة من أجل الضحايا وأقربائهم. ولا يقتصر هذا على محاولة الكشف عن الحقيقة وتقديم التعويض للضحايا، ولكن أيضاً يسعى إلى التأكد من محاسبة مقترفي الجرائم عن الانتهاكات التي ارتكبوها، وسيكون من دواعي الأسف الشديد أن تتوقف تلك الجهود العظيمة التي قام بها إدريس. ويجب أن يلتقط آخرون تلك الشعلة المضيئة ويمضوا بها نحو الأمام".

وسوف يحزن عشرات الآلاف من الأفراد الذين عرفوا إدريس بنزكري، كما سيفتقده أعضاء المركز الدولي للعدالة الانتقالية الذي سيذكرونه على الدوام بمزيد من الإعجاب والتقدير لجهوده التي كرسها في سبيل العدالة والمحاسبة والدفاع عن الكرامة البشرية.

**أنظر : Washington Post : الناشط المغربي إدريس بنزكري**

بيان صحفي للمركز الدولي للعدالة الانتقالية: المركز يعني ناشطاً بارزاً في مجال حقوق الإنسان

نيبال

## الاتفاق على تكوين لجنة للحقيقة والمصالحة

16 مايو/أيار 2007

اتخذت وزارة السلام وإعادة الإنشاء في نيبال الخطوات الأولى نحو إنشاء لجنة للحقيقة والمصالحة، وذلك بعد أكثر من عشر سنوات في الصراع الداخلي والحرب الأهلية التي انتهت عام 2006. ويعتبر هذا التطور نتيجة للاتفاق السلمي والدستور الانتقالي بالبلاد الذي يتضمن نصاً بشأن تكوين لجنة الحقيقة.

أنظر : Nepal News : تكوين لجنة للحقيقة والمصالحة

روسيا

## زعيم استونيا السابق يدعو إلى تكوين لجنة للحقيقة والمصالحة

14 مايو/أيار 2007

أشار رئيس وزراء استونيا السابق (مارت لار) بأن تتعاون روسيا وجيرانها من دول بحر البلطيق في إجراء تحقيق مشترك حول تاريخها من حيث كونها في الماضي دولاً صغيرة تعيش تحت ظل ألمانيا النازية والاتحاد السوفيتي. واقترح تعيين هيئة من المتخصصين في علم التاريخ تتكون بطريقة مشابهة لتكوين لجنة الحقيقة والمصالحة في جنوب إفريقيا، ويمكنها أن تسعى إلى الكشف عن الحقيقة حول الجرائم السياسية التي ارتكبت منذ الثلاثينات في المنطقة.

أنظر : IHT : زعيم استونيا السابق يقترح تأليف لجنة للحقيقة بين دول البلطيق وروسيا

رواندا

## الحكومة تطلب من المحكمة الدولية إلغاء قرارات القبض

25 مايو/أيار 2007

أيدت المحكمة الجنائية الدولية المختصة برواندا - على الرغم من طلبات الاستئناف البالغ عددها ستة عشر - حكمها الذي كانت قد أصدرته في 2005، والذي يقضي بسجن المستشار الحكومي السابق (ميكالي موهيमानا) لدوره في الإبادة الجماعية في روندا، وكان قد أدين بالإبادة الجماعية والاعتصاب والقتل كجرائم ضد الإنسانية أمام المحكمة الدولية المختصة برواندا المنعقدة في (أروشا) بدولة تنزانيا. وجاء في حكم إدانته أن (ميكالي موهيमानا) كان يغري الأشخاص المختفين بعود لمساعدتهم، واستطاع قتل أكثر من 2.000 شخص من قبائل التوتسي.

أنظر : All Africa : المحكمة الجنائية الدولية تؤيد حكمها بالسجن المؤبد لمستشار سابق

UN: المحكمة الجنائية للإبادة الجماعية تؤيد حكمها على مستشار سابق بالسجن المؤبد

سيراليون

## المحكمة الخاصة تستأنف محاكماتها

3 مايو/أيار 2007

واصلت المحكمة الخاصة في سيراليون محاكمتها لثلاثة من أعضاء الجبهة الثورية المتحدة وهم (عيسى سيزاي) و(أوغسطس جياو) و(موريس كالون). وكانت المحكمة قد توقفت عن محاكمتهم لأسباب صحية. وتأتي هذه المحاكمة قبيل أسابيع من بدء محاكمة (تشارلز تيلور) التي يترقبها الجميع بفارغ الصبر.

**أنظر : All Africa : المحكمة الخاصة تستأنف محاكمة أعضاء الجبهة الثورية**

~~~~~

أوغندا

(أوتي) يهدد بانقلاب حكومي إذا لم تنازل المحكمة عن اتهامها

27 مايو/أيار 2007

في مقابلة تليفزيونية أذاعتها محطة (سكاي) الأخبارية، وجه (فنسنت أوتي) - القائد العسكري لجيش المقاومة الإلهية في أوغندا - تهديداً بإطاحة حكومة (موسيفيني) إذا لم تنازل المحكمة الجنائية الدولية عن اتهامها لحركة جيش المقاومة. ويأتي هذا التهديد في أعقاب التأجيل المتكرر في استئناف محادثات السلام في (جوبا) بجنوب السودان. والمعروف أن حركة جيش المقاومة الإلهية تقوم بأعمال التمرد منذ عشرين سنة، وهي الحركة التي أدت إلى مقتل عشرات الألوف من الناس وتهجير حوالي 1,7 مليون من السكان.

أنظر : ALL Africa : (أوتي) يهدد بالحرب للانتقام من قرارات المحكمة

The East Africa: التهديد بالحرب إن لم يتم إلغاء القرارات

هيئة التحرير

فيرل أوبغنهافن - كاسيا ريترسكا

المحرران المساعدان:

ماريكا فيردا - ميراندا سيزونس.

هذه النشرة الإخبارية نصف شهرية تقدم موجزاً لأخبار الأحداث الهامة في ميدان العدالة الانتقالية. وإذا رغبتكم في الاشتراك بها الرجاء الكتابة للبريد الإلكتروني mena@ictj.org: مع كتابة كلمة subscribe في العنوان، أما إذا رغبتكم في إيقاف اشتراككم فالرجاء الكتابة للبريد الإلكتروني mena@ictj.org: مع كتابة كلمة unsubscribe في العنوان.

المركز الدولي للعدالة الانتقالية يساعد الدول (المجتمع المدني والحكومات) التي تسعى إلى محاسبة المسؤولين بها عن ارتكاب أفعال وحشية على نطاق واسع أو انتهاكات لحقوق الإنسان. ويزاول المركز نشاطه في

المجتمعات التي كانت تزرع تحت حكم قمعي أو كفاح مسلح، وكذلك في الدول الديمقراطية التي تعاني من مظالم تاريخية أو انتهاكات منهجية لم يبت فيها بعد.

ويقدم المركز معلومات قياسية وتحليلات قانونية ووثائق ودراسات إستراتيجية إلى المؤسسات التي تسعى إلى إقرار العدل والحقيقة، وللهيئات المعنية سواء كانت حكومية أو غير حكومية. ويساعد المركز في إعداد استراتيجيات للعدالة الانتقالية تضم خمسة عناصر رئيسية هي: الملاحقة القضائية لمقتربي الجرائم؛ وتسجيل الانتهاكات عن طريق وسائل غير قضائية مثل لجان البحث عن الحقائق؛ وإصلاح المؤسسات المخلة بالأصول السليمة؛ وتقديم التعويض للضحايا؛ وعقد المصالحات.

ويلتزم المركز بإعداد الطاقات المحلية وتعزيز الجهود الناهضة في ميدان العدالة الانتقالية، ويعمل بالتعاون الوثيق مع المنظمات والخبراء المعنيين في شتى أنحاء العالم.

International Center for Transitional Justice ICTJ,
5 Hanover Square, 24th Floor New York, NY 10004
Tel: 1.917.438.9300 Fax: 212.509.6036
www.ictj.org mena@ictj.org

ملاحظة: جميع وصلات الانترنت الواردة بمواد الأخبار بهذه النشرة كانت متاحة وقت إعدادها.